

379.51  
974

ЈАКОВ ЈАРКОВ

p.e.

# К О М И Р Й Т Т Е З

М 661 У 15 № 224

Коми Пермјакск  
окруж. Государственное  
издательство

Коми (пермяцк.)  
окруж.ое Государственное

издательство

М о с к у а  
ССРС-са јөззеслён Шёрие кынга леңан ін  
1930

ЯКОВ ЯРКОВ

# КОМИ РЫТТЕЗ

(Коллекция вечеров)  
Ми

ССРС-са јөззеслён Шёріс кнїга лөðан ін  
Москва 1930

Главлит № А 60095

Заказ № 851

Тираж 1000

Книжн. ф-ка Центриздана Народов СССР. Москва, Шлюзовая наб., 10

## I. КЫҖ ЛӨГӨТЧЫНЫ да КЫҖ СУВТӨТНЫ КОМІ РЫТ.

Күшәм орсан рыт міжанлө колө, да мылья міжө комі рыт-dop.

Воіс воў револютсіја-бёрсан міжан коласо со уна-  
жык пырё віл олан. Оңна отірөс-кө щётотны red-  
dezenымкöt da айезнымкöt, ніжа öddöñ-кі унаён не  
öttoköföc, унаён-ні ötik-mödikön mödamödgic јансалёны.  
da ета-жыліс нәм уна і баітны, ed быдöc ета керсо  
міжан сінозын. Ciç-жө нәм уна баітны важ олан-жы-  
ліс, ködija колтчіс міжан коласо reddezenымсаң, ködик-  
кöt міжө луніс-лун нәрасам (пессам), і колө віставны —  
нәрасам не вес: чожа сіjö вермам.

Заркерамö ас-гöгöр, мыj умöльсö міжө вермам  
кағавны? да то мыj: пемыт, велёттöм отірөс, нат-  
-пыщкын оліссесөс, шогötöссесөс da сіç озлан; а  
ныкöt ортчöн код отірөс da сакеj феревенскеj „че-  
раңиңезös“, köдна кыскöны вірсö ужалис отірліс.  
Вермам-ja міжө быдöc бура віzётны ета-вылö. Köf-  
кін вісталас: „огö“. Вісталас, колө-пö чышкышны da  
зырттышны етö ас-гöгöріc. Колө велётчыны da töd-  
ны кыҗ буржыка сувтöдны көңајство da пыртны се-  
чö машинаез, осны сіннез олём-вылö, петны нат da  
шогöt-пыщkic. Колө јона пессыны віна јусöмкöt da  
феревенскеj „чераңиңезкöt“. Вес олёмтö da шатла-  
гомтö колө еновтны da віставны аслыт: ме ог möd-  
сесса овны натын, kodöñ da попöн бöйтöм јурён.  
Колө кутчыны керни олансо möd-њож, аслыт быщö-  
ма tödны da adžiны оланiс сөбладорресö. Колө töd-  
ны кысан да кычö бергötны ас олан.

Комі рыттез-вылын коло ужаліссе зліс осны сін-незсө олём-вылө да отсавны нылө лёсётны віл олан.

Феревіаын öні ңарасöны ңембұртöм і ембура (богатые и бедные) отір, озланұ дыр öшö пондасö ңарасны-i. Сöвет влас быд выннас отсало ңембұртöм да шöрötа олыс крессаналö, а ембура отір, қың күжöны, јурнысö лебтöны. Мыла ета сізі петö? да быдöс, тöдам-ed, ембура отірыс кулöм сінма, сіjö тödö быщöма сöвет законнез, сіjö кокнітä вермö пелтчыны начальство-дынö, гöгрöстны сіjö, адъыны сетщöм туj, кытöн лічытжык кыссыны озланұ.

Комі рыттез-вылын коло мытчавны ужаліс крессаналö қың da кін ңарасöны феревіаын, коло отсавны öтлаётны ңембұртöм да шöрötа крессанаöс да отсавны налo ңарасны ембура отіркöt, коло лёсётны унажык колкоззес.

Крессанын рафейтö, med сылö ез мofö пыр кылён, а мытчалісö, med сіноңас вајотлісö. Сек сіjö верітö і вежörtö. Лыфғисан-керкуезын комі рыттез-вылын сетщöм уж і коло керны: мытчавны крессаналö қың ніja ңарасöны, қышöм умöлладорrez ны оланын емöс, кытчö ніja мунöны, кöдаладорö, кущöм туjöt.

Но мыла, шуам, етö керны комі рыт-вылын? Қышöм сетщöм „комі рыт“ ем, мыла же віставны орсан рыт? То мыла: комі отірлён, қың і быд mödik отірлён (роччезлён, тотаралён, германе чезлён, mödikkезлён-i), ем аслыс сорні, сыланкыв, орсаннез, праңніккез да сіz озö. Быд отірлён ета керсö möd-нож. Мijo нылiс етö же огö вежортö, сіjö мijanлö лоö јöз. Мijan коласын önöң-на уна рyttez чулётöны рочён. Отір мuköddырат локтöны ена рyttez-вылö (кычöкө коло-жö-ed петавны гортiс!), токо же озö вежортö мыj вісталöны, же бурсö роч рyttez мijanлö озö вајотö. А тöдамö-кö етö асным da adzam, мыj роч рyttyс бурыс абу, мыла-нö лiбö сек же

керны аслыным рyttez, komi ryttez. Etvyllo pozo vistavny to myj. Topja okrugjo mijo jansotchim vit-vo sajyn-na. Eta kadö nekyz-na ego vermo suttotny kokjylo komi ryttez, a ozhyk, revolucija, asnyt todad, dajk povlom ac kiv-vyllyn bajitny. Ozhyk, da i oni-na uanalayn, mijanyn ryttez chulotony banya-ezyin pukavton, a praznikkez kerkuezyn. Myj kerse ena ryttez-vyllyn, vekortny oz poz: myj kinlo kol, cija ciyo i kerö—kin „jurvyllyn vetyl“, kin tyshkas, kin gorzö da seralö. Una koddez ovloyny. Setjom ryttez umolca nem ozö vaerotö. Tom-pollos etir pondic koishiyni tujjez mod-njoga shotcins, mod-njoga orsny da gajtotchyni. Vaj-moznas gajtotchomönyylönen sölömnyis ezi-ni pondys burmyны. Lyffisan-kerkuezyn niyo pondicö kerlyny komi ryttez. Kyk wo-ni ciçi gajtotchony. Tujö vistavny ny-jylis ötikö buro, toko keröny niyo so esho shocha. Kolö şököt-ny, kolö niyo lösötny ciç, med komi ryty-vyllyn etir gajtotcas da boqtas una bur ac olanö, med komi ryty-vyllo volasny tommes i pöriggez, inkaez i mu-jyikkex.

Komi ryty-vyllyn kolö mytchavny mijanlo bydöc, myj kerse mijan kolasyin i bydlayn, med mijö adzim setöñ assinym už, kytcö mijö munam, myj mijanöc viqö, kyton chuklasam, kyton umolladoprez. Med mijanöc bydönnymös komi rytyis sajmötac da ötläötac munny vil oланö, otсалас vil oлансö kerны, kytsalas mijanöc pesсыны byd umolkköt, köda em öshö mijan kolasyin, med setas mijanlo bur shochöt da gajtot.

To kyssom orsan ryty kolö mijanlo, to myla kolö komi ryty. Eta už-berdö kolö kutchyны izbaczezlö, komsomoljchczelö, учительлээзлö, bydöc ožlan mu-nis tom i pörig etirlö-i.

Первosaň komi ryty oz bura pet. Но жагöñikön, velötchomöñ, ötlasa užön, peshlisom-börti, pondam kujny niyo kerны.

## Қың лөсötчыны комі рyttez-кежö.

Кокнітжык керны комі рyt кытён ем народом, лібö клуб, лібö лыф-фісан-керку; сöкытжык — кытён немтор сеşтöмис абу. Сувтчам баітны, қың лөсötчыны комі рyttez-кежö лыф-фісан-керкуын.

Mijö баітім-ні кышом комі рyt колö міянлö. Керны сijö сiç öтік лунён оз поz. Озланъ ета-понда колö пуктыны уж, вын, колö сы-кежö лөсötчыны.

Оtnаслён ізбачлён оз пет нем, колö кутчыны ета уж-берdö унаён. Ізбачлö колö кутчötны ета уж-берdö учітельлезöс, комсомолечезöс, чукортны ета-понда ас-гöгöр сylisssezöс, орсiссезöс, гармоňшiккезöс, jöktiссезöс, күжiссезöс вiстасны da сakej mödik отiрöс, köдна асныс понdasö корсыны отсавны ужавны. Нijö быdönnysö колö öтлаётны, керны „орсiс чукöр“. Ны коласiс колö бöрjыны öтiкö ыжытжыкön, кутны lad da porjadok. ыжытжыкö бöрjöны kodi möd орсiссезiс унажык tödö. ыжытжыкös möd орсiссез кыв-зöны, керöны, қың сijö щöктас. Секi ізбачлö колö токо щöктыны ужавны орсiс чукöрлö, отсасны ны-лö ужавнысö da вескötlyны ужнас.

ыжытжык орсiс ізбачköt советуjтchö кöр сувтötны комі рyt, мыj мытчавны секi, қың сijö чулötны. Сыбöрсанъ ыжытжык орсiс ета-жылiс вiсталö орсiс чукöрын. Отлаын сорнiтöны комі рyt-жылiс, думај-тöны, i быdönnysö орсiссес öтiк ömïc вiсталöны мыj керны комі рyt-вылын, қыži сijö чулötны.

Сыбöрсанъ туjö понdötчыны керны орсаннезлö пешлiсаннез. Кыным пешлisan керны, вiставны оз поz: қың-ed ужыс понdas мунны, кышом рyt-кежö лөсötchan-da. А рyttez поzö керны сakejöс: ыжытöс, учöтöс, сöкытöс, кокнiтöс. Туjö керны револютсionнеj прaзникö, ужалан лунö-i. Ена быdöс рyttez лoасö нeötкодöс. Сiç-kö, ны-кежö лөсötчыны нe öткоғa ковсас.

Потакајтны кың пешлісеннез-вылын ужавны, түjө ғiр то мыj: 1) орсiссеzlö колö кывзыны ыжытжыкös; уj керны дышётчытöг, отамотлö отсавны; 2) колö вежортны мыj тенyt керны комi рыт-вылын da керны етö полёмтöг; 3) ен кың вежёрт мыj керны, сы-жылiс öшö јуав ыжытжыкыслiс; 4) ыжытжыклö колö пыр вiçötны, кывзыны da вескötлыны орсiссеcö, аслыс мытчавны кың керны орсанcö; 5) кör ыжытжык велödö орсны da вескötалö орсiссеcö, сек möd орсiссеclö быдöнныслö колö вiçötны da кывзыны мыj вiстalö ыжытжык; 6) некор оз ков сormыны пешлісан-вылö, быдöнлö колö öксыны вiсталом kad-кежö; 7) пешлісеннез колö керны отiртöг: adzylasö-kö нiё орсаннесö озжык, рыт-вылын нылö гажтöм лö.

Озжык нeфелён комi рыт-жылiс колö јuортны отiрöс. Учрежденнеезö, стоббезлö, быдлаö, кытöн öксывлö унажык отiр, колö öшлйны јuортаннез, iндыны: кытöн лоас комi рыт, кущöм лунö, часö, мыj лоас рыт-вылас-da.

Кör быd орсаннез лоасö заптömög, велётömög, кör рыт-кежö быdöс лоас керöм, оз ков вунётны öшö отiк ыжыт уj: лыффисан-керку mödötны. Етö колö керны сыпонда, med кiн локтас рыт-вылö, се-тыс adzас аслыс бур шотчöt, da med даже сiенаес велödicö сiё керны вiљ олан. Лыффисан-керку mödötны колö со кың: мiскавны жож, чышкыны ва трепiчöн быдлаiс бус; прапынiк-сöртi сiенаез-вылö öшлйны картiнаез, лозунггез, керны уголок. Лыффисан-керкуын-кö уна жыр, möd жыррезас поzö керны берса орсаннез: шашкаез, шакматтез, домино da с. оzö; поzö лöсötны лыjсан жыр; сiноzöжык петкötны нiгаез, газетаез (прапынiкыс-сöртi-жö). Ыжыт прапынiк-кежö лыффисан-керкутö буржыка колö mödötны, da ета жылiс нем i байтны, етö быdöн ачыс вежörtö, вiставтöг керас.

Оні баітыштамо көр кышом рыт лөсötны. Орсіс чукёрлө медбур ужалан кадар да төв. Гожымён ужалік кадо отір ыб-вылын, секі рyttes керны сөкытжык. Но оз поz шуны сіz, нем-ні сек-пö оз поz і оз ков керны. Гожымён етö ужсо коло керны möd-нож, не сіz, кыz толён. Гожымён віл орсаннезнас коло петны оторё, да унажык сек коло керны лунён, а не рытён. Көт күшом кадо орсіс чукёрлө төфвылын коло візны отікө: сіja ужало не ас-понда, а быд ужаліс отір-понда; оз-кө понды аслас отірліс олансо мытчавны-петкотны, сек отірлө орсіс-чукёр і веg оз понды ковны. Сек орсіс чукёр кіссас. Ета-сöрті орсіс чукёрлө коло кывзышлыны мыj керсö гортладорын—мыj ем бурыс, мыj ем умольыс, мыj медöффöн-бы коліс ужаліс отірлө. да быдöс ета петкодлыны комі рyt-вылын. Кыz етö керны, баітам озлаңын.

Ета-вылын тырмас баітны кыz коло лөсötчыны комі рyttes-кежö, кытён емöс лыфдісан-керкуез. Невна вісталам, кыz да мыj керны комі рyt, кытён лыфдісан-керку абу.

Быд феревнаын ем оні отік-кык морт гöрд арміяны кöдна вölі, лібо комсомолеч, лібо учітель. Нылө і коло кутчыны керны комі рyttesö. Оз ков повны da шуны: „нем-пö оз пет, некытён-пö чулötны“. Веg лоöны чапкомуас ена кыввес. Ed онөz феревнаезас кытёнкө керлісö-жö рyttesö? Играес-ed овлёны-жö кытёнкө? Вот сетчö і коло мунны, пыртны важыс коласö сакеj віл орсанторсö. Оз ков мырсыны чапкыны, вашötны важсö отік лунён, естіс бурыс нем оз пет. Важыс-ed јона öddföн вужјасöма. Невнаён коло вілсö содтыштавны, сіja ачыс важсö әскötас, көсөz әскötас. Ена рyttes-кежö поzö лөsötchыны сіz-жö, кыz міjö баітім-ні. Ужавны естён сөкытжык токо толён, а гожумын уж поzö чулötны сіz-жö, кыz лыфдісан-керкуез кытён емöс.

## Қың чулötны комі рyttez.

Рытöз оңжык колö сувтötны öтik мортöс рyt чулötisöñ (распорядитель). Cija быdсöн рyt-вылын кöжайи: остö i пöдналö рyt, вежло орсаннез, вiзöтö порjadok-börсi.

Рyt-вылын бур бы вöлi сувтötны отiрыс коласö öшö морт кыкös-куjimöç вiзöтны: med eз бöбav нeкiн, eз курit, eз јog кер, eз жугды нem, eз олö бы шапкаезöñ, с. озö. Ета ужыс кöт i распорадiтельлон, da-ed cija ötnas быdöc етö керны оз јешты.

Осны рyt колö вiстalöm-сöртi, нeкöр оз ков сормötчыны. Колö отiрöс велötны öксыны вiстalöm kad-кежö.

## Қың осны комі рyt.

Лыффисан-керкуезын мукöд пырса со қың остöны рyttez: кöр отiр чукörtчас, стсена-вылö петас öтik баjitisc da сетчöz гарjas-bajitas, кычöz отiрыс колччас ötik-kyk-kynym. Етаz керны оз ков. Баjitysöñ рyt осны туjö, токо баjитны колö женытжыка, med отiр eз понды сунавны da пышшыны гортtezö. Пoзö осны рyt i кышöмкö орсанöñ: туjö понdötны рyt гармоñshiklö, сылislö, mödik орсаннезлö-i.

Рyt-вылын оз ков термасны öтпырiscöñ мытчавны быd орсансö, естic лад оз ло. Шуim-нi, жагöñiköñ колö вiльсö важ орсаннес коласö содставны.

Вiставны öтпыrisc пыркежö, мыj орсаны ötik орсан бöрсiñ, оз поz. Колö кывzisны мыj отiрыслö лубöжык, сетщöм орсан i понdötны. Потакајтны туjö öшö то мыj: орсаннез, ёктаннез, сylanнez колö вежлыны кылomöñ (горён) лыddömöñ, сylan-lyddfannezöñ, вiстасаннезöñ, möd-нож вiсталам: колö ветlötana орсаннесö вежлыны пукалана орсаннезсaň. Етö-кö нe керны, ötik ветlötana орсаннезсaň отiр понdas мыzны, а ötik пукалана орсаннезсaň лoас гажтöм. Колö

сің керны, мед ез вёв гажтём, мед орстённіас ез мың.

Рыт чулётіслö колö мырсыны кутчötны орсны быд отірөс: томöс i пöрігöс, мед ңекін ез пукалö пемыт угöввезын da ез суналö. Колö віçötны, мед öтіккез ез орсö дырöн da дыр öтік орсан. Оз ков сormавны нiјö вежлавны. Колö кывзышлыны, мыj отірыс рыт-вывсiс ошкö, мыj култö, мыj сylö колö. Етö колö керны сыпонда, мед mödik рыт-вылын енö ңеладка-есö ңе леңни. Туjö рытсö pödnавtöннiас отірыслiс чожынiк јувавны, мыj нылö глеңiтчiс, мыj ез, мыj бы ны дума-сöртi колiс керны mödik рыт-вылын. Сек рыттез понdasö чулавны бура, ны-вылö отiр понdas чукörtчynы уна. Nija шуасö: „Рытtes-пö-таj керсöны мijan-понda, мijan вiсталöм-сöртi-dä“.

Кың рyt чулалö ңe ötik жyрын, a уна жyррезын орсöны, сек колö быd жyрö сувтötны ötik мортöн чулöttnы орсаннесö, віçöttnы pörgadok-böriç-da.

Кышöм орсаннез колö керны комi рыттез-вылын, сы-жyлiс ogö понdö баjитны. Öktim da керiм токо прiмернеj орсаннез, ködnija adzatö oзланын, вiсталiм кың nijö керны, кың чулöttnы.

Мыjöн, кышöм орсанöн pödnавnы ryt, тожö колö tödны. Etasau una овлö бурыс i умölyс. Важ орсанöн осны, ryt туjö, a pödnавnы ңeköp-nyi oz, pödnавnы со-ni колö вiль орсанöн. Etaz колö керны вот мыла: важ орсанöн-kö ryt pödnalan, otirlon jyrynni, сöлöмвылын-nyi, вiльys ңem oz kolтchы, быт-työ cija weg olis ryt-vylas. Mödik ryt-vylö cijo oz понды кыскynы. Мыjönkö vilen-kö ryt pödnalan, ködö otirrys öshö ez adzav, sek ac köt ryt-vylas unajkyk wölis i важ орсаннез, jyryn da сöлöмвылын со-ni eta vilen kolтchas, dyr cija tödvylis oz vun. Mödik ryt-жyлiс кылас-da, cijo oз-nyi понды пuköttnы гортас, понdas кыскynы ryt-vylas.

## II. ОРСАННЕЗ.

### Ветлётана да пукалана орсаннез.

Бур орсан вајётö мортлö гажёт, шотчöt, вермö велётны da ödçötны сылïс dona da ковсанладорресö. Орсанён поzö öтлаётны, саjмötны da ловzötны отi-рöс. Орстён быдys аccö лыddö нe öтiкön, öтамöд-лö отсалö. А ета бур. Етасан морт велалö öтлаасны. Öшö, орсан велётö овны мортöс cинмёңжыка, перыт-жыка, смелжыка, кокñитжыкён кокjылас,— а ета морт-лö öddöн оланас ковсö. Еты-сöртi орсаннез мiјан-лö колöны, niјö колö керны быд комi рыт-вылын.

Mijan орсаннес öddöн-ni важöс, reddeзным-на орслывлёмас. Онi нија мiјанöс озö-ni гажётö нi оз шотчötö. Кытён-бы ен бос, со öтiкö da сijö-жö ор-сансö тiљöны, етасан мiјан пiњнез-ni јöрмисö. Колö кутчыны пыртны мiјан коласö вiљ, бур орсаннез, колö важ орсаннезсiс пешлiсны керны вiљ орсаннез.

Баjитыштам невна сы-жылïс, кыз чулётны орсан-незсö комi рыттез-вылын.

1. Колö, med ötik буржыка быdönsa орсаннез tö-dic. Сija лоас ыжытжыкён da понdas niјö чулётны.
2. Орстён сылö кын колö пыр вižны шутнасан.
3. Жож колö вадны орсан-озын, med бус ез лебтiс.
4. Оз ков керку пышкын леzны куритны, сöласны.
5. Орсiссеслö щöктыны чöйтны вевdöris паскöм: пассез, чунаез, шоныт чышјаннез, шалъез, шапкаез.

6. Чöйтчöм-бёрсан ыжытжыкыс бостö ас кiпод-увтö орсiссесö. Этö туjö керны то кыз: сувтны кыт-чöкө синозёжык, кыскыны шутнасан da шутновт-ны. Кыз отiр жёвкерсас, сек нылö вiставны, med niја сijö кызвiсö da керiсö мыj щöктас керны. Колö пешлiсны, öddöн-ja сijö понdasö кызвыны. Ета-пон-да туjö щöктыны орсiссесö ötik шутнов-бöртi леб-тыны кiез, а кык-бöртi med езö. Пешлiсö. Мукöд i

сорасас, пондасө сөреки, лоас гажа. Түйө щёктыны быдённыс пуксыны, четчины, бергётчыны көдикёладорө, сіз озлан.

7. Көр пондас тыдавны бура кывзомыс, көр быдённыс пондасө керни мың щёктө ыжытжыкыс, тујө пондётчыны віставны нылө кышом орсанён орсны, кың орссө ета орсаныс-da. дыр оз ков баітны, женетіка колө віставны кың орссө ета орсаныс, токо мед быдённыс кылісө da вежортісө. Сыбёрсан пешлісны сіж керни, і кың шогмас, пондётчыны орсны збыліс.

8. Быд орсан колө чулотны 8-10 мінут. Отік орсан чулотом-бёрсан ыжытжыкыс велотө мөдік орсанён орсны. Пешлісөн, орсөн. Сіз сөрсөн-бёрсөн уна орсаннез мунёны. Оз ков токён вунотны вежлыны мыңтодана орсаннезсө мыңтотантоммезкөт.

Пешлісө керни енё орсаннезсө. Ніжа быдённыс кокнітіс, лөсötчыны ны-кеjö оз ков.

**ОГТА ОММЕЗ.** Быдөс орсіссеz пуксоны отымдаён паныт кык стена-бердө. Кыкнанладорсан бёржоны отік судфаён. Ыжытжык вісталө, отік шутновтөм-бёрті-пö быдённыд кіez лебтö, а кыкыс шутновтөм-бёрсан енё. Судфаез лыдфоны, кынма лебтасө кіez, кынма сорасасө. Вермөм лоас, көдапас уна жык отір сорасасө. Орсан-озын судфаезлө колө віставны, кынмөz сорасом морт-вылын пондас лыдфісны көдакёладорыс вермөмён. Мед орсан муніс гажонжық, шутнов колассезын орсіссеzыс мыңкө сылёны, лібө быдённыс мыңкө шуалёны, а ета коста казавтөг ыжытжыкыс чожа шутновтö.

**ЕТАZ, СІZ.** Быдөс пуксоны лібө сувтöны ортчон кругон. Шорө сувтö орсан чулотіс. Сія мытчалө кышомкө керан da шуö: „Керө етаz“. Сек быдённыслö колө етö керни, а кың шуас: „Керө сіz“, сек некінлö керни етö оз ков. Кін сорасас, сія мунё кругö орсан чулотісө. Бара заводтöны орсны. Сіz озлан.

**ШЫР НАЛЫК.** Орсіссеz сувтöны кык кругö: пышкісö i вевdöpöcö. Пышкіс кругын вiçöны быдöнныс кiез-берdö, а вевdöriсын озö. Köр орсан чулötic се-тö шутñов, пышкіс кругын мунöны жагöңik лiбö котörtöны шулгаладорö, а вевdöriсын—вескытладорö. Каzавтöг сетсö mödig шутñов. Секi пышкіс круг сувтö i лебtö кутчisом кiез вывланö, вевdöpöc круг ета коста пырö-петö пышкіс кругын. Бöра каzавтöг сетсö шутñов. Секi пышкіс круг перыта ле-зыштö кiез da ъевночка лапкötчыштö,— пышкіс кру-гас сурöны, налкjö-моз, кынымкö орсіссеz вевdöpöc кругiс, сувтöны ена орсіссеz коласö. Сiç керöны, кычöz вевdöpöc кругiс орсіссеzöс оз куталö быдöннысö. Сы-бörсанъ круггезлö туjö вежшыны местаезöн. Орс-тöн, med вöлi гажажык, колö орсны гармошкай: köр круггез ветlötöны паныт, сек туjö орсны марш лiбö забауткаез, а köр вевdöpöc круг пырö-петö пышкіс кругын, сек туjö јоктötны. Учöt жырjын, кытöн ор-сіссеzлö җескыт, туjö пышкіс круггесö керны ъе-ötikö, а кык-куjim кыным.

**ЮРГТÖМ.** Орсіссеz јансöтчöны öтмымаöн кык торjö. Öтik тор сувтö кругö мышшезöн (бörрэз-наныс) круг пышкö, а möd торыс мунö ыжыджык-бörсанъ сöрсöн-бörсöн. Круг шöрын сулалö öтik јорттöм. Орсан чулötic се-тö шутñов,— ветlötic ор-сіссеz чепöссöны круг-дынö кошшыны аслыныс јорт-тез, термасöны сувтны сormытöг паныт кругын су-лаiссезлö. Јорттöмыс, köda сулалiс круг-пышкын, сiç-жö кошшö аслыс јорт. Köda сormас adзыны ас-лыс јорт, сувтö круг шöрö јорттöмыс местö. Ета-бörсанъ торрэз вежшöны местаезöн, кругiссеz мунö-ны ыжытжыкыс-бörсанъ, а köдијa öнöz вöлiсö сыкöt, сувтöны кругö. Туjö ыжытжыкыс-сöрын ветлыс орсі-сезöс щöктыны керны сijö, мыj понdas керны ыжыт-жыкыс: лебтыны-леzны кiез, четчавны, оклaсны, мун-

ны мышкыртчомён, кок-чуңнез-вылын, сің озлан. Гармоңшікөс щёктыны орсны марш лібő јөктötан. Јорттöмöс круг шöрын туjö щёктыны сулавны быд-нож: öтік коквын, лебтыны кіez, сувтны кок-чуңнез-вылö, сің озлан (етö сылö қың-бы мыж туjö).

**КІН ЛЕБАЛО.** Орсісsez сувтчоны қышö. Ны-шöрын ыжытжыкыс. Сіja вісталö орсісsezлö, кör-пö шуа лебалан нім, лебтö кіezтö, а кör шуа möd нім, нелебаланöс, секі енö лебтö. Ачыс ыжытжыкыс пыр лебтöлö кісö да шуалö: ёроплан лебzö, рака лебzö, гут лебzö, dydi лебzö (быдönlö естöн кіez колö лебтыны-леzны), порс лебzö, карта лебzö, луна лебzö (естöн кіez лебтавны оз ков). Сорён колö шуавны, секі гажажык лоас. Кін қың сорсас, мунö круг шöрö вігтавлыны, а круг шöрісыс петö орсіssez коласö.

**ЈОРТ КОШШÖМ.** Ыжытжык быдöс орсіssezöс пук-сöтö јорттезён. Орсіssez быдöнныс сөтöны аслыныс қышöмкö нім, қылёмён вісталöны сіjö öтамöдлö. Öтік німтö ассö күшманён, mödik — туріöн, куймöt — бабылён, сің озлан. Ыжытжык шутьювтö. Сек јорттöм орсіsсыс (köды-дынiс öтіксö торjöticö да сувтöтиcö шöрас) қытсалö чожжыка кінöскö ас-дынас, вігтalam: туріöс-лі, күшманöс-лі, бабылöс-лі. Ködö қытсалiс, сija котörtö чожжыка јорттöмыс-дынö да пук-сö. Köda öнi вылiс јорттöмас колтçис, сijö бöра чожжыка қытсалö аслыс јорт. Сің пыр öтмödöpö котрасöны местаiс-местаö. Шöрас суалiс јорттöм термасö адзыны аслыс места кör ворсіssez котрасöны öтамöd-дынö. Kör сijö пуксас, сы место mödik колö јорттöм, сылы лоö мунны шöрас. Шöрас суалiс термасö ödjöh адзыны аслыс места. Етö орсансö колö чулöt-ны öddöh перыта.

**КИТАЙСКЕJ ОРСАН.** Быдöнныс пукалöны. Гармоңшік орсö марш, лібő қышöмкö јöктan. Ыжытжык ета коста мунö ötnas, сакеj-нож пiňласöмён. Чожа сijö сувтыштö қышöмкö орсiс озö да мыjkö керö (чет-

чалö, шовкјö долоңнезнас, мышкырасö, качыкаjtö јурнас, сiз озлань). Орсiслы, köda озын ыжытальс, колö четчины да керны сijö-жö. Сыбöрын ыжытжык, пiңласомён, мунö оzö, möd орсiс-дынö. Сы мышкын мунö щöщ köдь-дынö сувтлiс, керö быdöс сijö-жö, мыj керö оzисыс. Nija озлаңын сувтчöны бöра öтik орсiс-дынö, керöны мыjkö вiлö. Köda оzö сувтöны, сijö бöра сувтö ыжытжык оzö da керö сijö-жö, мыj вöчö ыжытжыкыс. Сыбöрсань мунöны möдладорö, бöра сувтчöны кiнкö оzö da важ-иож керöны. Сiзi орсöны, кычöz иекин оз колтчы пукавны. Кöр быdöнныс лоасö кокjылын, керöны öтласа ветlötöм, быdöнныс керöны оzис-моз.

**Нöлъ ыжыт вын.** Нöлъ вын: ва, воздух, му, бi. Орсiссез сувтöны лiбö пуксöны кругöн. Отiклöн кiын мач. Сija мачсö шупкö кinlöкö орсiссес коласiс, горötчö öтсö ködökö вынсö. Кыz шуic ва, сек мачсö кутiслö колö шуны кыщöмкö черi нiм (jокыш, шулiм, шаклеj); кыz шуic му, сек колö шуны кыщöмкö горт подa лiбö вöр подa нiм (вöв, мöс, ош, кöjин); кыz шуic воздух, сек колö шуны кыщöмкö каjöс (рака, Gödkaj, dydi); горötчас-кö бi, сек мач кутiслö колö куjымыс ас гögör бергötчynы. Горман-кö вiставны лiбö бергötчynы, сувтöны пizöс-вылö, сулалöны кытчöz кiнкö möдik сылы мач оз шупкы, кытчöz сылöн вiсталöмыс оз аркмы.

**МАЧ ШУПКАЛОМ.** Орсiссез сувтöны лiбö пуксöны кругöн. Отiклöн кiас мач, kodö сijö чапкö кinlöкö орсiссес коласö кывjítöd (пы, чо, ке, ку, i сiз озлань) горötöмён. Köдylö чапкöны мачсö, сылö куттöннäs колö вiставны möd кывjítöd, med аркмас быdса кыв (пы- зан, чо-рыт, кер-ку, ку-кань). Кыz паныт вiсталöмыс оз аркмы (пы-кер, чо-вiр), лiбö köda сormас вiставныс, сек сija сувтö пizöс-вылö, сулалö кытчöz кiнкö бöра мач оз шупкы da сылöн паныт вiсталöмыс оз аркмы. Сек сija пуксö орсны möd орсiссес коласö.

**СҮГЕДЕЗ.** Быдённыс орсіссең пуксоны јорттезён (буржык пуксыны кругён). Колтчоны кокјылын әік кыка. Ніжа јуалёны быд јортліс: „Лёсалан-ја аслат сүгедөн?“ Вісталас-кө: оғо-пö лёсалö, сек колö јуваны: „Кін-бы тенит коліс сүгедаc?“ Кінöс вісталасö, сылö колö локны коріcіc-дынö, а коріcіc-дыніc сүгедыслö мунны сы местаö. Орсіссеz-кө вісталасö: „Mijö-pö быдённыскöt феревнаcіc оғо лёсалö“, сек быдённыс чожа вежшöны асланыс местаeзöн. Ködnіja озö вежсö, лібö ködnіja колтчасö местаeзтöг, ніja мунёны јуасны ködnіja лёсалö лі оз лёсав сүгедыскöt.

**ТЕЛЕПОН.** Орсіссеz пуксоны ортчöн. Medvoziac телепоніc. Быдённыс möddес— телепоннеj ліnіja. Телепоніc гусёніk вісталö ортчöн пукаліслö күшöмкö кыв. Сіja етö кывсö гусён-жö вісталö mödіklö, mödіk— возö. Сіz ета кылыс мунö ліnіja-кузa möd дорöz. Ета-бёрсанъ телепоніc möd dorсаніc понdötчö јуасны торjöн быд орсіslіc, мыj ніja кылісö. Кыz кыв кытöнкö торкöмас, колö adзыны кытöн ета сіz шогмöма. Кыв вежісyс пуксö dorас. Телепоніc выль кыв вісталö. Сіz орсан мунö oзланъ.

**ГЕЗ КЫЩ.** Орсіссеz пуксоны кругён, круг пышкö чужöммезён. Круг шöрын сулалö öтік орсіc. Гезіc керёны кыщ, сы-берdö кутчісöны кіезнаныс быдённыс орсіссеz. Кругын сулаліслö колö-бы вачкыны кышöмкö орсіслö кіezö, кör сіja віzсö гез-бердын, а орсіслö сы-коста кіесö колö җімлåвны, med оз шed вачкыны. Köda сormас җімлåвны кіez, сурас сылö вачкöмыс, сек сіja мунö круг шöрö, а вачкіc пуксö сы местаö.

**БАРАН ЈУР.** Орсіссеz пуксоны кругён. Öтік вісталö кышöмкö кыв. Сылён сүгедыс вісталö етö кывсö da ассаніc öшö софтö кыв, сіz озланъ. Köda вүнётас кыввесö, лібö оз софты віль кыв, лоö „баран јур“. Сыбёрсанъ сылён сүгедыс вісталö кывсö da јорт кыв-пыфыыс шуö „баран јур“ (вісталам сіz: колхоз;

колхоз, совхоз; колхоз, совхоз, соціалізм; колхоз, совхоз, соціалізм, „баран јур“, рабочеј), содтö ассаны ётік кыв, сің өзлаň. Орсіссес-кө абу уна, дас кыным быдённыс вермасö пöртчыны „баран јуррэзö“.

**НЕР ЕТÖ.** Орсіссез ёктöны ётік шапкаö быдёнсаң кышомкö ётік учтèк торон (булавка, сынан, пурток карандаш). Кыз ёктиссас, ётік кыскалö ніjö ётікөн шапкаіс, а mödik віставлö мыj колö керны кöдилöн ета торыс (jöктыны, сывны, вістасны, с. озö). Ета орсан бышома пондас чулавны сек, кör күжомён пондасö віставлыны мыj керны. Еты-сöрті колö сувтöтны віставлыны тöдісжык мортös. Оз ков вунётны щöктыны керны мыjкö вілö: сывны вілъ сыланкыv, вістасны мыj вілö сіja тödö, мыj адзыліс, кышом вілъ ужъ сы-сöрті колö керны сельсоветлö, кооператсіжалö, аслыныс крессаныслö. Med ез вöв гажтöм, колö коласас віставны мукöдислö керны мыjкö гажаёс, мед-бы туjic сералышты.

**ПОШТА.** Быдён орсіссезлö сетсöны торја номеррез. Ніjö орсіссес кышалёны мороссезö. Еты-бёрсанъ пондотчöны ётамöдлö гіжны грамоткаез, сувтöтöны номер (німыстуjö) қодлы гіжöны. Ётік орсіссез коласіс „поштальон“. Сіja ёктö да новjö грамоткаез номеррес-сöрті, кödnö горötлö. Ета орсаныс бурсіjон, мыj велёттöмöс кыскö велётчыны (велёттöмислö умöлъ mödik орсіссес коласын сің пукавны, нем сылö керны), а кöда умöлъ гіжö, сіjö велётö ета орсаныс буржыка гіжны. Гіжны ётамöдлö сакеj умöльсöз ков, колö сы-жыліс гіжötтеzic віставны.

**JUASÖM-BİGTAGÖM.** Ета орсан-кежё озжык колö заптыны дасвіт кыным чочком da гöрд лібö möd рöма карточкаез. Карточкаезсö номеравны: чочкоммезас гіжавны 1, 2, 3... с. озö, мыjда карточка, і рöмаас сіци-жö. Быд чочком карточкаезö колö гіжны кышомкö юасан, а сещöм-жö номера рöма

карточкаэзö — сылö вïсталöм. Орсïссез бörjöны пред-  
седательös, сы кiö сетöны быdöc ениа карточкаэз. Председатель чочком карточкаэз колö ас кiö, а  
рёма карточкаэзсо сеталö öтмымдаён орсïссеслö. Сыбörсанп председатель бостö бörjytöг accic öтik  
карточка da лыddö кывмён сес jуасансö. Орсïссез  
кошшöны асланыс карточкаэзлiс сылö вïсталöм  
(ответ), лыddöны сiё кывмён. Möddec кывзöны da  
вïсталöны сiё-ja ответыс. Мукöд пырас öтik jуасан-  
-вылö кынымкö морт adzасö ответ, быd ны коласiс  
понdas лыddыны accic ответсö iñmömön. Сек колö  
председательыслö вïзötны, күшöм номер сулалö  
чочком карточка-вылас, ета номер-сöртi adzыны  
орсïссес коласiс сетщöм-жö номера рёма карточка.  
Сiё карточка-вылын лоö колан ответ. Köda adzас  
колан ответ, пукöп председательö, а важ председа-  
-тельис мунö орсны сыйтуюö. Кыкнан карточкаыс (рё-  
-масыс i чочкомыс) пуктыссöны бокö. Кыç некiн оз  
adzы ответсö, председательыс колтчö важыс, кар-  
точкаис бокö оз пуктissы. Кiн кыç ответсö adzас da  
не сiё, köda колö, сек сылö щöктöны вïставны кы-  
-щöмкö jуалан. Орсïссез-кö шуасны jуалансö бурöн,  
председатель сiё гiжö. Орсöны кытчöз оз быр быdöc  
чочком карточкаэз da öксöм вiљ гiжöм jуасаннес.  
Вiљ jуасаннез-вылö ответсö сетöны быdöc орсïссез  
öтласа думаён, бörjöны ны коласiс medbursö.

Jуасаннезсö колö лöсötны сорён: кокнiтöс, сö-  
-кытöс-i. Шуам, со кыçi:

### **Jуасаннез**

1. Кiн медыжытыс ССРС-ас?
2. Köр торjötchim мiё Комi  
округö?
3. Ачыс верjöмён, а коккез  
пельз саýын.

### **Вïсталöммез**

Ставсоjузса Сö-  
-веттезлён Сjезд.

1925 воын.

Очкiез.

4. Кышём күжімөң фронт-  
-вылын öні між тышкасам?

Културнеј фронт-  
-вылын.

5. Мыј ётёрын оз кынмы,  
керкуын кынмө?  
Сіз озё.

Öшын.

Кың керны важ орсаніс віл орсан.

Віл орсаннез кымёрсаң озё кіссö. Ніjö керёны асныс отірыс. Öффён-бы бур волі, віл орсаннес-кó пондисö петны отірыс коласіс, ачыс-бы отірыс керіс кышём сылö колö орсан. Кокнітжык лösötны віл орсан важ орсаніс. Кёр пондатö етö ужсö керны, візö töдвылын то-мыј: 1) важ орсан колö лösötны сіз, med сіja мыччаліс міянлö мылжö віл феревна-жыліс; 2) med вајётіс сіja міянлö гажёт da шотчöt; 3) med öдзётіс сіja міянліс вын da здоровje.

Бостам прімертујö ётік важ орсан — гораңён орсом, da бергётам сіjö віл орсанö.

Отік орсіс көрталö чышjanöн möдік орсісліс сін-нез da шуö:

„Те велöttöм морт,  
Те пемыт сінма,  
Те töдан токон ассіт  
горт.

I некычö сесса он інмы! Сек лоан југыт јура!”

Те нем он понды töдны  
Кычöң он кут култура.  
дак кут-жö сіjö, кошши.

Бёрja кыввезд шүтöн вачкö сылö небуріка мыш-ку-  
заас і пышшö, а möдис көрталöм сіннезён кошшö  
сіjö кутны. Möд орсісес ётікön сіz-жö сіjö павкö-  
тыштлоны, а сіja ніjö (павкöтыссең) кутö-бы. „Пе-  
мыт мортыслö“ (көрталом сінмаслö) отсалö ётік ор-  
сіс — „учітель“: віставлö кöдylадорö пышшö вачкіс  
мортыс: мышкас, озас, шулгаладорö, вескытладорö.  
Кың кін шедас кутны, сек „пемыт морт“ остö сін-  
незсö da шуö:

„Ме куті күлтүра,—  
оссісің сіннез;  
учітөл ме јуро  
пұктісің бур вежөр!“

Köda сүріс кутны, көрталёны сіннез, і орсан мұнё озланъ. Німтыны етő орсансö оні колö ңе гораңон-ні, а кыңқö мöд-ңож, віставны көт сің: велёттöм, пемыт сінма, күлтүра кошшöм, сің озланъ.

То тіјанлö і віль орсан важ орсаніс. А раз сіjö токон етаң поzіс бергötны? Быд орсан поzö бергötны уна-ңож, кін кың кужас. Кіnlöн буржыка петас, сің понdасö быdönnыс орсны.

Туjö керны öшö сің: рyt-вылын ізбач вісталö отірлö, сетщöм лунö-пö лоас комі рyt, ета рyt-кежö колö лöсötны важ орсаннезіс віль орсаннез,—кіnlö кышöм лубö орсан, ас сетщöмö і лöсötас. Кіnlöн орсан лоас буржыка керöм, сylö сы-понда мыjкö сетсас (туjö сетöн-жö мыjкö кöсжыны: ңіга, чышjan, сіtеч, с. оzö). Оз ков вунöтны віставны сетöн-жö кышöм міjанлö колö орсан, ңевночка көт мытчавны туj, кың керны важ орсанніс віль орсан. Етö колö керны сы-понда, med отірыс вес ез пессы, med тöдic мыj керны, кың мыj-берdö кутчыны. Сек унажык da јонжыка кутчасö ета уж-берdö.

Рyt-вылын, ködys-кеж вісталöм вöлі керны орсаннезсö, med ез вöв ңекущöм содом. Колö індьыны морт куjимöс бёржыны орсаннес коласіс medbur орсаннезсö.

Сің луніс-лунö понdасö міjан содны віль орсаннез. Ена орсаннез лоасö асланымöс, асланым ужöн чужтöмöс. Сің-кö, ніja лоасö матын міjанлö, быд отірыс понdас окотітны орсны.

Бур етаң керны віль орсаннезсö аслыным öшö і сіjён:

1) Mіjан отір сек понdас ачыс каzавтöг думајтны сы-жыліс, мыj вілö колö пыртны міjан оланö, ed мі-

јо прімітам токон сеңшөм орсаннез, кытён-бы тујіс адзыны вілә феревна-жыліс.

2) Отір пондас ачыс аслыс гажётсö да шотчötсö мырсыны керны, да не озға-моз (јуны сур, брага, віна, а си-бёрсан тышкасны, вісыны-da), а віл-моз, культурнеја.

3) Отір оз понды вынсö песны кулігаňттöн, а пондас ачыс кошшыны тујјез содтыны да зорётны вын да здоровје.

### Tödmalан орсаннез.

Tödmalан орсаннез комі рyt-вылын буртöны морт-ліс јурвем, ловъётöны да гажётöны рytсö.

**ЗАГАТКІЕЗ.** Тујö ета орсансö керны то кыз. Орсігсеz пуксоны быдöнныс. Отік орсіс віставлö за-гаткіез, mödikkез— отгаткіез. Оз ков термасны, med быдöнныс вермісö бура думајтны. Колö кујім кыны-мыс віставны öтік загаткісö, med некін ез вунёт. Кыз загаткі сурас сöкыт, некін сijo оз вермы töd-ны, сек колö отсавны аслыс загаткі віставліслö (тујö віставны жын отгаткісö). Колö віçётны, med отгат-кіесö сеtisö быдöнныс, даже пöріссез. (Кін-кö нелад-но вісталасö, оз ков серавны нывлын). Med муніс орсан гажёнжык, тујö орсны вермасöмөн: кін уна-жык tödас отгаткіез. Унажык tödіslö поzö мыjкö сетны. Понdöтчины токон колö вермасантöг, ас бы-дöнныс tödmalöны; сыбёрсан вольс віставны вер-масан-жыліс, етаç лоас буржык. Загаткіез нe öткофöс: емöс сöкытöс, кокнитöс-i. Сывёсна колö торjöн быд загаткі озғын віставны кыным „очок“ пондас лыddiç-ны ета загаткіjыслö отгаткіс. Кін сijo озлань tödас, сы нім-вылö-i гіжёны очок лыdсö (кык-ly, кујім-ly, віт-ly.) Köднылён унажык öксасö очоккес, сija i лыd-дiçö вермісөн. Загаткіез рyt-кежö озжык колö зап-тыны, да быд кодöс.

Поңө ета сөрті лөсөдны загаткіez:

1. Кыка сувтчомас da пондомас вермасны. Ӧтікыс шүө: „Візöt, ета-ed гөрд“.—„Не“, шүө мөдіс: „ета сөд“.—„дак мыла інё сіjо чочком?“ јуалö Ӧтікыс „да сіjон“, шүө мөдікыс: „сіjа жөлеңеj“ . Мыjіc ніjа вермасомас?

2. Кыным чунь кык кіyn? A дас кіyn?

✓ 3. Кык аj da кык зон јансётомас ас коласын 300 руб., быдённыслö дöнжöм 100 руб. Кыз сіz ета верміс петны?

4. Мунём мужік Мёскуаö. Шедомас сылö паныт сіzім іңка, быд іңкалөн сөрас вölöм Ӧтік мешöкөн, а быд мешöкын Ӧтік канюн. Кыным лов быдсон мунёмас Мёскуаö?

5. Учітік, гöгрöса, а бöжöt нe лебтыны.

✓ 6. Кыссо сунис, а щакыль нe каттыны.

✓ 7. Кујло — лажмытжык курöгса, четчö — вылынжык вöвса.

8. Картадын пукалоны каньез, быд кань озын кујім канюн. Кыным кань быдсон?

9. Нe пу, а ліссезён, нe морт, а вістасö.

✓ 10. Толён і гожумён Ӧтмоз пастасö.

11. Жаждорын ош кулак.

12. Кітöм-коктöм, а воротаöt ветлö.

• 13. Вöрö мунё — гортö віzötö, гортö локтö — вöрö віzötö.

• 14. Нөл соja-вона Ӧтік чышjanён вевттіcомас.

• 15. Ӧтöрын сура, керкуын комолёj.

16. Пукалö басöк нывка пемыт керкуын, чікісöн Ӧтöрас.

17. Гöгрöс, а нe толис, бöжа, а нe шыр.

18. Кітöм, коктöм, а мајег-вылö каjö.

19. Кык вон мунёны вавын тулётчыны.

✓ 20. Вöршöрын плака кујло, оз сісмы, нe оз космы.

21. Посудаыс віль, а омён оста.

✓ 22. Вылын оста, улын оста, а шöрас бi da ва.

- ✓ 23. Тупка пукало град-вылын, кін сіjо вөржётас, сіja і бёрдö.
- ✓ 24. Учітік понок кујлo, оз уwt, нe оz куртчас, a керку пышкo оz лeз.
- ✓ 25. Чуқыла-вікыла, дортом-понтом, кытчo i мунo.
- ✓ 26. Заплод разны разан, бёр течны он вермы.
- ✓ 27. Гівөj вөв заплод коласот нюжясö.
- ✓ 28. Лыбi-љобi короба.

✓ 29. Ачым муна, i нija мунёны. Ачым сулала, i нija сулалёны.

✓ 30. Ва-вылын чужб, бi-вылын быфмo, a кыз си-бёрсан, суро вaö, dak oшö.

**ОТГАТКІЕЗ:** 1) Сетёр. 2) 50. 3) Вёлёмас куjимён: аj, зон i нучок. 4) Җір отік мужык. 5) Щакыль—сүңiс. 6) Чераш vez. 7) Мегыр (дуга). 8) Нөлкан. 9) Кынга. 10) Лыса пу. 11) Солонка. 12) Төв. 13) Коскын чер. 14) Пызан. 15) Керку угёл. 16) Морков. 17) Гортны. 18) Таг. 19) Бедраез. 20) Вөртуj. 21) Gi-пож. 22) Самовар. 23) Лук. 24) Замок. 25) Ba da берег. 26) Сартас шулалём. 27) Толіс. 28) Порc поз. 29) Ләмпаез. 30) Сов.

Ена загаткіезыс важшабе-жö, коло вiл загаткіез керни, med загаткіезөн орсомён отірыс велётчіс вiл оланö, med велалiс мыj коло мijan вiл феревнälö. Biг-talam көт, туjo керни то кытщöм вiл загаткіез:

1. Кін отсало крессанынлo машінаез босны? Кін сіjо кытсало отласа оланö? Кін сетё сылo сакеj төвар-рез da чышкo росён спекулянттезöс? Кін сулало по-сöн феревнa da кар коласын? (Кооператія).

2. Мыj мijanлы коло, med щыгjён куломыс ег по-ло, med нaн волi пыр тыр? (Аргонноммез da мно-гопольо).

Ета софтi заптö рыттез-кежö вiл загаткіез.

**ШАРАДАЕЗ.** Ета тожö тöдмалан орсан, токон заёткіез сетёны нe кылён, да мытчаломён da керомён-Орсiссеz јансётчöн ы кык торjö. Отік торыс мытчал.

шарадасө, мөд торыс сіjö tödmalö. Сыбёрсанъ вежшёны: köda торыс мытчаліс, pondö tödmavны, köda tödmalіs, pondö мытчавны. Шарада коло керны то кыз: боссө кышёмкө öтік кынымкө кывjítöda tödca кыв (ета кылыс med мөд торыслö ез кывсы), токо быдöс кывjítöddes med асныс вölісö німаöс (чераң— „черт“, „ан“). Ена кывjítöddes воjdöp орссöны быдöнныс торјын, сыбёрсанъ орссö кылыс быдсөн. Шарада чулötны туjö сіz: бостам „јукмös“ кыв, торjötам сіjö кывjítöddeslö: јук-мös. Оні pondam ніjö мытчавны орсöмён. „Јук“ поzас мытчавны сіz: нылка остö коробja i кыскö сес döра-јук (туjö керны гіжötіc). Сы-dынö локтö мөdik нылка da нүödö сіja котрасны. Нылка оз мун, колö-пö јук мічötны. Mödik нылка чепöссö коробja-дынö da шуö: „Baј татчö јуктö“,— мырдфö јуксö, чапкö сіja лабічувтö: „To тенит i јук!“ Бостö нылкаöс кіöтыс da кыскö ötöpö.

„Mös“ поzас мытчавны сіz: туjö укват суррэз кörтавны öтік орсіc кымösö, чужомсö каттыны чышjanöн, мышкыртны сіjö, щöктыны мөd орсіces кутчыны кіезнас си-мышкö боккес-берdö da саjövtны конувтас jур. Вевттыны ніjö mөdöpa пасöн сіz, med тыдалісö зіr jур da коккез— тоi аркміс мös. Сіjö шатён вётло нылка, горётло: „Мун гортö, мös“.

Быдсөн шарада туjö мытчавны сіz: нылка мунö вала коромыслойн, ведраезён-da. Сувтчö, бостö кіас коромысла da тукötö сіjöн жож-берdas (быттö жугорdö), сыбёрсанъ гумалö ва, пуктö коромысла ва ведраезён пельпоннезö i мунö.

Шарада поzö керны сакеj-њож, токон med вölісö сетён јещажык кыввез, јещажык-бы баjтісö, а унажык мытчалісö орсöм-керомён.

**МЫJ НЕРНЫ.** Орсны велötіc гіжöt-вылö мыj коло керны горт посадын лібö горт феревиын öн-на луннезö, ас ета лоö көт мынтыны налог, лёсötны пос, осны кооператів, колказ, лёсötны туj, с. озланъ.

Сіја вістало орсігсезлө: „То ме етчö гіжі мың коло міянлө керны ена-жö луннезö, тödö, мың ета сетшöмыс? Орсігсез вісталоны, мың ны дума-сöрті колöбы керны. Köda tödac, сылө тујö қоңавны (карандаш, ніжка). Ета орсан велётö думајтны отласа уж-жыліс посадын, феревңаын, і етөн сіја бур.

**TÖDCA MORT.** Отік орсіг, köda бура күжö нерсыны, орсіггес сіноғіс сајовтчö mödkodбötны ассіс чужомсö сіз, мед сіја вачкісіс-бы сыланö, кінөс mödö нерны. Mödkodбötчас-da, бара мытчісö орсігсезлө. Кың коло, вермас сіја мыжкö босны кіö, лібо пастасны сетшöм паскөмөн, кышомөн ветлötлө мортыс, ködö нерө. Орсігсез тöдмалоны кін сіја. Бур ета орсомөн кыскавны јусігсезөс, гусасігсезөс.

### Сыланкыв.

Сыланкывсö рафейтö быд отір. Сыланкыв солём-вылö долыт вајётö, вермө кытсавны ңарасны важ оланкöt. А кың сылө кынымкö морт отлаын, дак ніја сыланкылыс отлаётö, нылён сек солёммезвылын отік керсö, отік думаез мунёны ќурвеммезын. Озжык міjan асланым комі сыланкыввез вölісö јещаöс, поzö віставны езö вölö, міjö тöдлім җір роч сыланкыввез. Гывлім, а асным ңем егö вежörtлө мыj-жыліс сеtöн сывсö. Tödtöm сыланкыв-кö гывлім, дак ңем і шұны асланым кыв-вылын сылём-жыліс. Асланым кывлын луніс-лунö со содöны віл сыланкыввез. Ніjö коло пыртны комі рyttez-вылö, коло велётны отірөс ніjö сывны.

**ЗАБАУТКАЕЗ.** Mіjan абу торја ңіга забауткаесөн. da сіја öddöн оз і ков: олан міjan öddöн чожа вежшö, а ныкöt отлаын вежшöны і забауткаез — тён сывлісö отік забауткаез, а талун сылёны mödikös-ны. Ета öddöн бур: забауткаезөн поzö быд лун сывны віл олан, віл думаез, віл бур, віл умоль-жыліс — ошкыны віл бурсö, кулітны da віdны віл умольсö. За-

бауткаез поζё кокніта керны аслыт. Сывёсна поζё сывны горт феревна-жыліс, горт посад-жыліс, горт олан-жыліс.

Кың аслыт керны забаутка? Унажык забауткаез пантасоны кык торјасөн:

- 1) Ме лабіч-вылын пукала,  
Лабічувтын піпу ліс.
- 2) Голём гажёс-бы окала,  
Сіја менам комуніс.

Колё вежны естіс әір өтік кыв, кың забаутка ло-  
ас быдсөн möd-коғ:

- 1) Ме лабіч-вылын пукала,  
Лабічувтын важ подков.
- 2) Голём гажёс-бы окала,  
Сіја менам пред кө-ков.

Етаң поζё быд забаутка уна-пыріс mödkoғsötnы.

Некін оз понды відны комі рыт-вылын гіжом забауткаез сымётіс, да бур-бы волі ны-коласын сывны ас керёммесө, көднійон поζліс-бы сымётны горт олансо.

Сывны забауткаез тујо і өтікөн, і кыкөн, і уна-  
жыкөн. Бур сывны гармоняна орстён.

Ета-сөрті керө да бёржө керёммес коласіс заба-  
уткаез комі рыттез-кеж.

Віль олано між мунам,  
Чапкім важ, пемыт олан.  
Кольлектів кытсало дынё,  
Орсө кың гора пöлан.

\* \* \*

Быдөн уж-бердө күтчісө —  
Аj, і зон, і ныв, і ің,—  
Кулак оз уң, ed леңчісө,  
To-ed көстас кык кусің.

\* \* \*

Коператсіја отсалас  
Міянлө босны плуг-вöв,  
Сijo мiянöс кытсалö  
Гожум, тулыс, ар i тöв.

\* \* \*

Велöttöм мортлö умöль овны,  
Абу сылён југыт туj.  
Сija кужö токон повны,  
Ужötö сiё буржуj.

\* \* \*

Гёлём гажö, менам Мiшка,  
Гакеj думсö јурам панö.  
Сija лыdфö меным нiжка,  
Göрас кыскö вiл оланö.

\* \* \*

Бур i чeladö мiян быдмö,  
Он adзы богомолеchöс.  
Кычö-бы тiё тöт мунат,  
Adзылат комсомолеchöс.

\* \* \*

Озжык гор тöдлыiс iңка,  
Кашнiк, бекöр da шомöс.  
Öni tödö фeлeгatka  
Кыç бурмотны олöмсö.

\* \* \*

Озза-моз ог-нi шатласö;  
Мунам комi рыт-вылö,  
Сетчин гаж сiç i пöлясö,  
Кыскö гöрд-југытылö!

**СЫЛАНКЫВ.** Комі рыттез-вылын поზö потакајтны сывны то кышом сыланкыввэз: „Горттём кök“, „Чужі-быдмі“, „Лён“, „Зон, зон, міча ныввэз“, „Комі нылөj“, „Ічмоңлён тёждигом“, „Пемыт оjён“, „Муна, пыра пемыт вёрö“, „Мыла те, сёлём, сы бура доjман“, „Кыңі колліс менö мам“, „9-ж јанвар“, „Ленінлө“ с. оздö. Енö i möd сыланкыввесö adzat асланым ңигаезис: „Гора зул“, „Вым-дор чача“, „Вілтуj“, „Віл олан“, „Шондi југёр“, „Віл оланлан“.

**КРУГОН ОРСÖМ.** Міjan унжык сылёны кругён орс-тöн. Естiс умёлыс ңем абу. Mijö сiң-жö потакајтам керни вылынжык вісталом сыланкыввэз сылгён.

Orsissez сувтöны кругён. Отiк orsic пуксö круг шöрö, щöктö orsissezelö сывны кышомкö сыланкыв. Orsissez ветлötöны кругён, сылёны. Регыд шöрас пукалiс мортыс щöктö нijö дутдыны сывны, кытсало ac-dihas отiк orsicес, щöктö сылö мыjкö керны: мыjкö віставны, сывны, јоктыны, сiң озлан. Бур бы вöлi јуасны вiл олан-жылiс, вісталам кöf ciz: мыj умёлыс трjокповкасан, мыjlö міjanлö колö кооператija, мыj бурсö сiја міjanлö ваjötö, буржык-ялбö умölжык ужавны коллективiвын, мыjла, кышом отiрös колö бöрjыны сöветö, с оздö. Јуасны колö сiң, med отiр еты-бöрсан eзö понdö пышшыны orsanis. Јуавлыны колö кокнiтжыка, med orsissez eзö повzö, а мыjкö бы вермiсö јуалöмыслö віставны. Оз ков пыр јуасны, лоас гажтöм, колö јуасöм коласас пыртны гажётан торсö (щöктыны јоктыны, отнаслö сывны, вістасышты.) Кың сiја мортыс керас мыj щöktiс круг шöрас пукалiсыс, пуксö круг шöрас, а круг шöрас пукалiсiс мунö orsisseces коласö. Koda пуксiс онi вiльис, бöра щöктö orsissezoс мыjкö сывны. Сiң orсöм мунö озлан.

**ОРСÖМ СЫЛUMОН.** Orsissez сувтöны кругö. Чап-кёны жеребеj кinlö чулötны orsan. Ködylö жеребej усас, iñdöны сijo möd жырjö лiбö посözö, а orsisseces си-

коста советујтчоны гусёнік, мыј щёктыны керны орсан чулётісылә. Сыбёрсанъ, қың локтасө быдён-ныс ётікөз (мыј щёктыны керны орсан чулётісылә), орсіссес пуксоны лабіччезә да пондётёны горён қи-щёмкө сыланкыв. Сетчо пырё орсан чулётісыс, мырсо төдны, мыј сылә коло керны, мыжо локтісө ета јыліс быд орсіссес. Гыліссес отсалёны сылә ета төдны сылёмнас: сылёны то горён, то гусён, то ѿд-фён, то жагувыв. Вісталам пример: орсіссез баітісө щёктыны бостны орсан чулётіслә пызанліс ңіга. Қың сіја пондас локны пызан-дынас, қытён күjlö ңі-гавыс, орсіссез пондёны сывны жагувывжык да гусён-жык. Қың орсан чулётіс матёжык сібётчо пызан-дынас, сылёны со гусёнжык да гусёнжык. Қычөз сулао сіја пызан-дынас, орсіссез сылёны гусёнік, а қың токон пондас мунны мөдладорё, сыліссез пон-дётчоны сывны горёнжык і горёнжык. Қың орсан чулётісыс кісө ңүжётыштас ңігавыланьо, сыліссез Ѻшо гусёнжык пондёны сывны, қың сіја кісө ңүжё-тö мөдладорё, сек сывсö горёнжык. Қың быдённыс, қың ётік, дүрдёны сывны, ета-сöрті орсан чулётіс лыddö accis фелосө керёмән, сувтö мöd орсіссес коласө. Сытујо мунё мөдік морт.

Коло орстонас пыр відётны, мед ңекін гусёнік орсан чулётісылә ез вістав мыј сіjо щёктісө керны, ас сіја ачыс етчөз локтö.

### Шумолёj оркестр.

Шумолёj оркестр керны поzас көт қытён. Кер-ны-кө сіjо буржыка, быдён пондас сіjо рафейтны. Керны сіjо абу сöкыт, туjо орсны көт мыj-вылын: гармоня, гудёк, синаннез, соjan паннез, коробя, пёв тор, чугун, гор пöдан, ведраez, сковорда, ыжыт көрттүв, стоканнез, бутылкаез, көрт бекоррез, коса тор, сілканинез, шутынласаннез, сіz озланъ.

Быд орсілә сетсө кышомкө еташом торён, көда-вылын ніja пондасө әтлаын орсны гармоняна жібө сынаннез-сөрті.

Орсны быд ена торрэз-вылын кокніт, потакајтны позж то әір мыj:

1. Сынаннез кыз гөлөсаезлө колө босны шочёс, а вөсні гөлөсаезлө — щёкёс. Сынаннез әтпөвсөн каттёны вөсні гіжётөн, вајётёны тырппез-бердө da сылённы кыввестөг сынан піннез коласөт шылеzомён.

2. Паннезлын орсёны сіz: әтік пан ыжмітёны німтём чун да чаль коласө, мөдік пан шёріc чун да оғіc чун коласө сіz, med пан пыдöссес вебdöррэз-наныс волісө паныт. Кыз әегётны кіон, паннез пав-калоны оча da сетёны шы.

3. Коробжаö, чугунö, гор пöданö, ведраезö da сковордаö вартлоны палкаён. Med шыыс вölі небыт-жык, палка каттёны трепічён.

4. Ыжыт көрттүвö, косаторö-da, вартёны кышомкө көрт торён.

5. Стоканö da бутылкаезö вартёны пуолöj палка-окён. Med бутылкаез горалісжык, ніjö өшлөны мыj-кө бердө.

Шумолюj оркестр аркмас сек, көр сы-кеж лёсötт-чат, көр лоас әтік морт, көда пондас чулётны пеш-ліссаннезсö, көда пондас віставлыны көр кіnlö орсны, кыз орсны (көр öффонжык, көр гусёнжык), мөд-нож-кө—көр лоас „dіrіжор“ (ыжытжык орсіссез коласын). Ыжытжыкиас позж керни күжіcöс мыjвылын-кө орсны, күжіcöс сывны. Орстöн ета ыжытжыкыс сулалö орсіссезыс-озын i ніjö вескотыштлө, кіезён вёртөмён мытчалö көр кіnlö орсны, кыз орсны. Орсіссес орстöннас пыр сы-вылö віzётёны, керёны, кыз сіja мытчалö.

### Bістасом.

Вістасны рytтез-вылын позж уна быd-жыліc: вістасны наіздус велётөмö, кылён віставны мыj кыліn

коркө кінкөсанъ, лібő ачыт адзылін, нєто лыдфін, віставны ассанъыт.

Вісталомён морт велаö буржыка да басёкжыка бајтны, велаö ас дума-выліс вістасны. Ködнылö сіја вістасö, ніja велалöны кывзыны сорні mödik мортліс, а кыз бура мыжкö вістасны, dak і јурвем јүрдöтöны.

Вістасны дыр оз ков. Лёсаложык вістасны сек, кёр отірыс орсöм-бөрті пуксасö шојтчышты. Вістасны коло чорыта, сорластöг, бышöма аслыд тöдны сіjöс, мыж-жыліс вістасан. Бајтны коло сіз, med отірыс окоттöмён кывзіс. Буржык вістасны рyttez-вылын гажа-жыліс, серём отірлыс петкötны.

Уна оні ем міjan отір, ködnіja адзывлывлісö öт-mödöpіс öтікö-mödikö, вölісö Гöрд арміяын, важ арміяын, с. оздö. Енö отірсö і коло щöктыны віставны. Туjo щöктыны віставны і пöріс отірös важ олан-жыліс. Бур-бы вölі ны-вістасöм-бөрті сорнітышты нєдыр віл олан-жыліс, мыжён сіја тöдчö важ олансіс-da.

Med вістасöм петіс басёкжык да буржык, коло сы-кежö лöсötчыны. Коло бышöміка думајтны мыж-жыліс möдан вістасны да кыз сіjö вістасны: мыjsanъ понdöтны, мыжлын дұгдыны, köдалаын отірліс серём петкötны, сіз озланъ.

### **Кылёмён лыдфöм.**

Кылёмён лыdфannez рyttez-вылын коло лöсötлыны вот мыж-понда: ніja отлаалöны отірліс думаез, отір велалö кывзыны, нылон памёт буржык лоö, велётöм мортöс понdö кыскыны велётчыны, а köda умöла да жагöна лыdфö, сіjö сіz-жö понdö кыскыны велётчыны лыdфыны буржыка.

Рyttez-вылын коло лыdфötны сетщöм нігаез, ködnіja вајётöны гаж, петkötöны отірліс серём; гажтöм нігаез рyttez-вылын отірыс оз понды кывзыны. да і гажа нігаез оз-жö понды кывзыны, кыз ніjö

öödöön дырён лыдфётны. Ніга-кө бур да гажа, а ыжыт, сетшомтö поzö лыдфётны торрезён: öтік рыт лыдфёны öтік тор, mödik—mödikö. Лёсаложык бёрjіны учётжык нігаоккез.

Лыдфётны коло щёктыны ködija буржыка күжö лыдфыны: учітель, ізбач, велётёмжык.

Лыдфан материал рыттез-кежö потакајтам сетшомö:

1. Газета „Гöric“. Естiг коло лыдфётны горт-жылс сорнi. Ета газетын овлывлö і гажётана материал.

2. „Вiль туj“, „Вiль олан“, „Шондi југёр“, „Вiль оланлан“, „Гора ұул“, „Вiль туj“. Ена нігаезiс сiң-жö коло бёрjіны сетшом торрез, кышомöс мiёу щёктiм вылынжык.

### Јöктаниз.

Мijan јöктыны күжöны öтмоз: „туs мастыны“. Mijö етö оғö кулiтö. Етаq јöктыны мijan рафејтö быд отiр, сылö етаq јöктöмыс гаж вајötö. А сiң-кө, комi рыттез-вылын коло керлыны енö јöктанинэсö, токо јöктöм-озын ваöдны жoж da чышкыны, med бусыс ез кыссы ныр-öмö. Коло вiçötны, med дырён eзö јöктö, умöл сыйыс: iзводалö здоровje, поzö nadсаfитны коккез. Кыç јöктöм мунö учöt da әескыт жырын, сек оз ков быдöнныслö друг јöктыны, коло торjötчыны кынымкö чукёрö: öтік чукёр кöр јöктö, mödikys секi вiçötö на-вылö da шотчiсö. Сыбörсан вежшöны.

Јöктан коласас бур леzны кынымкö мортöс (3—5) вермасöмөн јöктыны. Сек möd јöktiсcес шотчiсöны da вiçötöны ны-вылö.

Туjo мijan рыт-вылö пыртны öшö möd-код јöктöм—kadrel. Естöн оз поz вiставны кыç сija керсö, da i сöкыт лоас велавны сijöс гiжöмыс-сöртi. Mijö потакајтам сiң: быдлаын емöс морт кык-куjим ködnija kadrelсö тödöны, nija i велётасны сija.

## Ловја газета.

Мыј сеттём ловја газетаыс?

Ета сеттём газета, көдөн поზо віставны отірлы віл-жыліс, асланым государство-жыліс, мөд государство-жыліс, горт посад, лібө горт деревна-жыліс, віставны же газета-выліс лыдфомён, а орсомён, мытчаломён да керомён. Керны ловја газетасо сёкыт, сы-кежё коло дыр лёсётчыны: сій озлану коло гіжны, а сыборсану керны душ-мөд пешлісаннез. Но кың-же-кың, а сій мукодінын комі рыттез-кежё поғас керны. А бура-кө аркмас сіја, коло мытчавны сій унажык отірлө, мед ужыс ез чапкіс, а муніс доноңжык (коло сій мытчавны места-мөдін, ветлыны мөд деревнаез, мөд посаддеэз). Оз-кө ловја газет рыт-вылын чулав чожа, поზо мукоді комі рыт-вылын керны зір ётнасо ловја газетасо, мукоді орсаннензтөг. Ловја газетаын і сіз поზо керны сакеј орсанторссо, да бышомжықа, мед отірыслö сесса жең оз понды ковны, мед нылён етөн сёлёмныс бурмас.

Былдöс торрэзсö газетаас коло лезны сіз, мед отірыслö ез вёв гажтöм, мед нија ез вёлө öddöн күзöс, ез вёлө ёткөдöс, мед вёлі унажык сыланкыв, унажык орсіс-бы гармоня да гудёк, унажык-бы вёлісö јоктannez, мөдік гажётан торыс-да. Но оз ков вунётны ны коласо кужомён сујны і сёкытсö, гажтöмсö. Кытён колас, дак коло кутчысын даже і лыд знаккез бердöз.

## Орсіс чукёр.

Бур-бы вёлі, кёбы adzicisö даскык кыным морт (шориён мужик пёлас, женскеј пёлас-i), көдніја пондисö-бы орсны пыр, вежшыттөг. Сек вёлі-бы сёкыт токон пондётчыны, а озланын уж пондис мунны-бы кокнітжыка, орсіссес пондисö-бы велавны да велавны орсны буржыка. Пондётчана ловја газета петис-

-бы умөлжык, а мөдөң, күйімөң, ңолөң—пондісө пет-  
ны-бы со буржыкөс і буржыкөс.

### Газета ңім.

Ловја газетало коло сенны қышомкө ңім, сір-жө,  
кың ета керсө гіжом газетаезлон. Ңім сылён оз веж-  
ши, вежшоны үір номеррес.

### Редакционнеј коллегіја.

Коло бёржыны редакколлегіја (морт күйім, віт) ёк-  
тыны матеріаллез, гіжны ловја газетес да леңни ніјө.  
Посадын і феревңаын поზө редакколлегіјао бёржыны  
отік мортон быд організаціјасаң: лыдғисан-керкусаң,  
партијнеј ячејкасаң, комсомолсаң, кооператсіјасаң,  
учітельлезсаң. Естіс ңем умольыс абу, а бурыс уна  
лоо: пондасны төдны қышом організатсіјаын мыј  
керсө, а ета öddөн коло газета леңтөн.

### Қыңі ужавны редакколлегіјаын.

Редакколлегіјалы коло уж чулётны гусён, мед мыј  
көсёны мытчавны газетаён, отір озжык етө ңекы-  
төн ез кыв ңі ез адзыв, мед ета-јыліс редакколлегі-  
јасаң ңекін ез вістав. Етө-жө төдвылын коло візны  
газетаын орсіссеzlö. Мыла етаң коло керны? да то  
мыла: 1) отірыс вілсө, көдө озжык öшө ңекытөн  
ез кыв ңе ез адзыв, буржыка пондас візётны да  
кывзыны, унажык пондас öксыны; 2) озжык-кө кін  
кывлас, мыј сіjо газета-вылас пондасө серавны, сек  
вермас умоль аркмыны: вермас лебны содом, тыш-  
касом.

### Қың чулётны газета.

Газета коло чулётны гажён, перытжыка, да мед  
сіjös быдыс вежортіс. Коло:

1) Газета мед волі женитжык, гажажык; коло  
коласас лёсётны сакеј гажётан торсө (гармоня,  
сербм кераннез).

2) Газета коло чулётны перытжыка, но оз ков термасны орстён, естіс аркмас умоль. Коло сормытёг сій пондётны, сормытёг мытчавны тор бёрсан тор; орсіссезлө бышома төдны орсан кыввезд, орсны ётамод вежеңа. Сек газета пондас ыскётны кың вескыт іңаслöt.

3) Med быдöс газетасö вежörtic, коло керны сій горт кыв-вылын, med орсанкыв локтis быд пелөз.

### Кытыс ёктыны материал.

Віл кывсан da керсан газетаас поzö адзыны быдлаын i быдлаiс: „Горiс“-ыс, „Беднота“-iс, „Крестьянская газета“-iс, „Уральская областная газета“-iс, „Лапоть“ da „Крестьянка“ журналлезiс, с. озлан. Некор оз ков вунётны ёктыны быдöс, мыj керсö i кывсö горт гёгёрын.

### Кышём торрэзiс керны газета.

Ловja газеталён, сiң-жö кың i гiжöм газеталён, уна торрэз сакеj-жылiс: мыj керсö мöd государствоезын, мijan государствоын, заводдезын, горiссез коласын, велётöм отiр коласын, партиjнеjjez, с. озлан.

### Кың керны ловja газет.

Лöсалöжык сiй леңны празнiккез-кежö, лiбö кышёмкö уж чулöttöн (вiл сöвет бörjytöн, налог мынтытöн, школа остытöн, сiң озлан).

Коло, med газета вöлi керöм быдсöн ötik-жылiс. Висталам, вiл сöвет бörjöm-кежö коло лöсötны газета. Секi быд торыс сылён med вöлi панöма вiл сöвет бörjömön. Кың етö керны, баjтыштамö.

Пример-понда женеятiка ваjötam сiноңаныт быдöн ловja газетасö:

a) **ОРСИССЕЗЛÖН ПЕТАЛОМ**. Пондётöны газетасö быдöн орсiс петалöмён. Бур-бы вöлi нiёj быдöннысö мödötны öткоф паскёмён. Поzö чулётны етö сiң:

воjdöp отір сіноңө петө редактор, вісталоғ газеталіс нім, кін сіjо легж, номер, леңан лун-da. Kодыколя-  
дорсан локтöны сылёмён быдённыс газетавлын ор-  
сіссес, мунёны быдённыс љоззён, таlтчöны кокіс-  
-коклö друг. Гылёны (пример: проглазыс роч си-  
ланкывлён „Белая армия чорный барон“):

Ловја газета мытчалам тіјанлö.

Tijö вісталат спасібө міjanлö.

Mijö мытчалам кытöн da мыj ем,

Ag jyrdö быдённытлён јуррезын вем.

dak ag газета

Унажык тödö

I мытчалоғ віл олан.

Mi мышкын коламö,

Кокалам, воламö

Jordöm важ пемыт олан!

Туjö сывны ёшö отік сетщом тор. Сыбёрсан ор-  
сісsezлö туjö быдённыслö сувтны ортчöн і недыр  
отірыслö мыjкö віставлыны. Пример, перыта отік бёр-  
сан віставлö мöдік:

- 1) Талун празднујтö газета.
- 2) Köf ыжыт уж, а гаж.
- 3) Бёрјам віллезöс сöветö.
- 4) Möдис мыцис,— важ.
- 5) Mіjanкöt отлаын tijö
- 6) Bidchat, сералат, radyjchat.
- 7) Cijö-жö керат, мыj міjö,
- 8) дышбичтыг уж-бердö куччат.  
*Ciç озлан.*

Ета бёрсан туjö быдённыслö отлаын шуны:

Бур і умöл сöветын ем міjan.

Бурсö ошкам, а умöл ен сур,

Сöветыс-ed асланым піjan.

Кін умöлөс керіс, оғ малало жур!

Түжө ёшё мыңкө сорынтышты. Сега орсіссеңсіз сіз-жө, кың локтісін, сылёмөн бёр мунёны. Мед отірлө орсіссеңсіз сорынтын ез вёв гажтөм кызвыны, коло сорынтыны мыңкө кером сорон: воротны кіезөн, коккезөн, жүррэзөн, бергавны, с. озд. Еты-кежө коло озлан лөсөтчыны, мед быдёнлөн петіс ѿтмоз, ѿтлаын. Етө керны абу сөкыт, а гаж ессан бышом лөй. Мунтөн і локтытөн ѿтлаын сывтөн орсө гармоншік.

**б) ОЗІС СОРНЫ.** Гіжом газета-вылын ем озіс гіжёт (передовица). Ловја газеталын коло-жө ета озіссо, естөн сіја токон лыддісін „озіс гіжётөн“, а „озіс сорніён“. Чулотны ета сорнісін коло мінут 8—10, віставны кыввезөн, гіжёттөг. Озіс сорніын вістассо сіја, мың-жыліс леңім газеталыс. Віл сөвет боржом-кежө газеталын озіс сорніён ковсас віставны мың буро сөтісін міланлө сөветтез, кышом уж між оні керамө, кышом уж-озын сулалам, ковсас віставны мың буро керіс горт сөвет, мың ёшо колтчіс умольыс, мың коло керны віл сөветлө.

**в) МЫҢ КЕРГІ МӘД ГОСУДАРСТВОЕЗЫН И АСЛАНЫМ ГОСУДАРСТВОЫН.** Етіжөн отірлөс коло төдсөтны быд ловја газета-вылын. Етө мытчавны поზо быд-нож. Поზо каттыны важ газетаезіс трубаез да ны-пирюйт женеңтіка віставлыны мың кытөн керсө, кың гіжёны газетаез-вылө ета-жыліс телеграммаез. Түжө керны інстеніровкаез, забауткаез, сыланкыввез да отір сін-пель-озд вајётны ета-жыліс орсомөн, сылёмөн.

**г) ІНСТСЕНІРОВКАЕЗ.** Інстеніровкаён шусо же-нитек спектак-код орсом. Сіё ловја газеталын тујо лөсөтны кык-кынымө. Орссо ена інстеніровкаезын бур-жыліс і умоль-жыліс. Бостам прімер (сөвет ужаліс умоль, пыр пірутіс). Сөветын пукалоны отір—мужік-кез і інкаез, вістасоны кін кынымөз пырса локтіс татчо і ез вермы адзывны председательс. Пырёны кодоғ председатель і секретар, пездалоны, пуксоны

пyzаннез саjö. Giбötчö предcedateль-дынö iңка, горзёмён норасö гортас тышкадом-жылiс. Предcedateль сылö шуö: „Бос бутылка-мöд куритö, јуктав нiјö, i dyrgdacö“—ачыс ваксö. Iңка горзитöн мунö сы-дынiс. Локтö предcedateль-дынö öшö отик морт јуасны. Предcedateль сылö паныт бöра бöбiс баjтö. Отiр ышловчiсöны, јурбörrez гыжавтöн петöны. Гекретар понdötö сывны, предcedateль сылö отсалö. Недыр сылöны горён, сыбöрын гусёнжык i гусёнжык, јуррэз ускötöны пyzаннелö i ныргорён онмöссöны. Сывны нiја вермiсö бы, вiсталам кöт, сетщöм сylanкыв (проглазыс „Солнце всходит и заходит“-код):

Лун i оj мiёjö pírujtam,  
Кодjur ңекор оz саjkav,  
Кытчöz туjö, dak карчуjtam,  
da ö, ö-ö, ok, пон-mоз уwtamö kav-kav!  
Ciz oзö.

d) **ЗАБАУТКАЕЗ.** Кыç керны забауткаесö, мiёjö баjтiм-ñi (вiçötö „Сыланкыв“ коласiс.) Бур-бы вöлi забауткаез сывны гармоңна-вылын, лiбö гудök-вылын орстöн. Забауткаез сывtöн туjö јöктыны сylissесlö. Ета газетавлö лöсаiсö-бы сетщöм забауткаез:

Том i пöriс талун пет  
Bilö бöрjynы сöвет.  
Озас мун батрак, бедиak..  
Bilöt—ez кыssы-бы кулак.

Озжык iңкаöс rövñajtlim  
Mijö pyr kuröggезköt;  
A öni ötlayn dumajtam,  
Ujalam щöщ быdönnym.

\* \* \*

\* \* \*

Важ сöветыслiс юалам,  
Мыj нiја вiсталасö;  
Кыçi уж нылён чулалöм,  
Мыj нiја мытчаласö.

Görd сöвет мiёjö раfejtam,  
Cijö mijan dona pi.  
Cija уж-berdö кутчötö...  
Ujalis otir очa-ki.

d) **ГЕРÖМ КЕРÖМ.** Герöм керны туjö вiстасöмöн. Вистасны колö женытжыка, чожажык секi сералöны.

Вістасан пыр тујо керны аслыт. Ета газетавлын коло віставны кың ужаліс важ сөвет, бур і умоль сіја ужыс.

е) **СЫЛАНКЫВ**. Гыланкыв коло керны аслыт, газетаис-сөрті. Гылёмён ошкыны бур тор, відны умольтор. Сывны тујо отпиріс. Бур-бы волі сывны бы дöнныслö орсесеслö.

ж) **СЫЛАН-ЛЫДДАННЕЗ**. Ніjo поzö сорнітны. Ас эта сорніс чулалас гажонжык, коло сорнітны нe ёткөн, а друг кынымёнкө. Горнітіссе злö бы дöнныслö коло чорыта тöдны ассіныс кыввез, мед нe сорасны віставлытённac. Горнітны коло öddöн кывмён, перытжыка-да, но med отірыс вежортас.

ж) **ЛОВЯ КАРТІНА**. Ләкөтлыны коло оча ётамöd-берdö кынымкө пöлөс ыжыт гіжёттез: кузанас коло керны ніja сажен-јещ, а вылыннас саженжын-јещ. Ета бёрсан гіжёт-вылас рісујтöны кышём коло картіна (морттезöс), чужоммез местсö піскötлöны. Ена остаезö орсесес мытчöны ассіныс чужоммез da сылёны лiбö сорнітöны.

з) **ГАЖА ГОРНЫ**. Горнітö мöдöтчомён redö лiбö мöдöтчытöг ётік перытжык da вемажык морт. Горнітö сіја сылан - лыдданнезбн, шуткаез da прібауткаез сорён. Горнітны поzö сакеj нож: 1) прöстö сорнітны, шутітны мыжкö-жыліс; 2) сорнітны картінкаез мытчалöм сорён (ніja вундавны нигаезiс, журналлезiс, лiбö аслыт рісујтны); 3) сорнітны сакеj тор сорён (петны көзсан күдөн лiбö пешоркаён i кыскавны сес сакеj торсö, ётік бёрсан мöдiкö, віставлёмён со кызi: то жынна віна бутылка, ködö ез јештö јуныс председатель секретаркöt oзда сөветiс, то печат, köda öштiс kodyvja председатель важ сөветiс; то көрттuv, köda відчiсö, көр сіја віль сөветыс вартас кiссöм пос лёсöttöн; то віна гаг, köda локтöм мijan посадö da мунö-бы бёр, немён-по пiтаччыны-да; то віль рос, віччiсö, көр сiјон пондас чышкыны віль сөветыс, сiз озлань).

2) **КОҢЕЧ**. Көт праӡыңікön, көт уж чулötön газета ледан, газеталö колö конеч керны сiз, med се-тöн-жö понdöтны вiл уж. Вiл сöвет бöрjig-кежö газета конечын петöны кымынöнкö бытте вiлiсбöрjöм-мес da кöсjicöны отiрлы ужавны буржыка, керны мыj закажитiсö ниjö бöрjicces.

Вiсталам, газета вöлi керöм möдik уж кертöн: öктытöн гiжшиcсезöс газетавлö. Естöн туjö газета конечас быdöннысö, кiн гiжшиcö газетавлö, мытчавны отiрлö, ас öтiкön быdöнныс вiставлöны: „Ме се-щöм морт, гiжши газетавлö сыным тöлiслö“. Сыбöр-сань быdöнныс öтлаын шуöны: „Газета бурö мiјанлö сетö, ed полö, гiжшö. Газета вiл туj остö, ed пыш-шö, быdöнныт си-вылö пыкситöг гiжшö“.

Пöднавны газетасö колö сiз-жö, кыz мiјö пота-каjтiм осны. Гыланкыв естöн колö керны mödkodö-ни: колö кынымöнкö кылöн кужны вiставны мыj закажитат отiрыслö, мыj кöсjат озлаң керны.

## Вермасана орсаннез

(конкурссез).

Быдлаjт СССР-ас мунiсö конкурссез гармоңшiк-кезлö, ёктiссезлö, орсiссезлö балалаjкаез-вылын, гi-тараез-вылын, сiз озлаң.

Мыjlö понdötiсö енö конкурссезсö? Niјö понdöti-сö сыпонда, med отiрыс ачыс керiс аслiс бур da вiл шотчöг, med велаiс шотчиcны вiл-њож, med буртiс ачыс быd орсан торсö. Ена конкурссез-бöрсань быд-лаын понdicö јавiтчины вiл da бышöм орсаннез, отiр велалис пырны лыddiсан-керкуезö вiл-њож шотчиcны.

Мiјан отiр коласын öddöн јеша вiл орсан торыс öddöн јеша сыланкыввез, забауткаез, вiстасöммез, а кöдниja i еmöс, dak умöла niјö чулötöны. Кыz буртны орсаннез? Кыz керны вiл орсаннез da пыртны niјö мiјан отiр коласö? А ed niјa öddöн-ни колöны-бы

отірыс міjan шотчісö віл-њож-жё-ні. Сывёсна міjо потакајтам керны конкурссеz. Ас отірным верма-  
сомён ас коласас пыртö бур да бышом віл орсан-  
незсö, ас ачыс бёрjö кышом сылö орсан ваjётö бур-  
жык шотчöг da гажёт. Етшом ужён поzö öшö пес-  
сыны кулїгеннезкöt da jюёмкöt. Ed мыла міjan мо-  
лодажка пöлöссыс (da i пöрісöвлезіc) кулїганытöны  
da jубны? А сijон: налы нёкычö мунны da нем кер-  
ны шотчiгён. Вот ны коласö i колö ташкыны кон-  
курссесö, med nija казавтöг уж-берdö кутчiсiсö. А  
кыç окотiтöмён кутчасö, dak нёкёр сек лоас jусыны  
da кулїганытны. Колö токон кужны кутчötныtö.

Конкурссесö керны міjо потакајтам сiç: комi рыт  
оçын jюörtны отірös кышом kадö лоас mödik рыт,  
кышом вермасана орсаннез лоасö ета рыт-вылын  
(jöктысsezлён, гармоňшккезлён, сылiсsezлён, вiстас-  
сizzелён, керiсsezлён). Колö естён-жö гiжны ködnija  
köсjicacö мыjён вермасны, köсjыны, köda вермас бы-  
дöннысö, кышомкö коzин (туjö коzин köсjыны морт  
куjимлö: köda быdöннысö вермас, сылö унажык жет-  
ны, köda ötiköс токон оз вермы— јещажык, köda кы-  
кöс оз вермы, сылö öшö јещажык).

Ета-жылiс колö jюörtны быдлайт, med унажык  
отiр tödicö. Колö öшлыны jюортаннез мыj баjитасö  
керны mödik рыт-вылын, конкурс-жылiс-i.

Чулötны конкурссеz рыт-вылын колö бёрjыны  
морт куjимöс-вiтöс комiсcijaö бёрjыны орсаннеjыс  
коласiс medbur орсаннезсö, med ны-керiсsezсö коz-  
навны. Комiсcija бёрjöм-бёрсанъ вермасiсsez петöны  
da мытчалöны ötik-бёрсанъ-mödik acciныс ужсö. Ко-  
мiсcija i отiр вiçötöны. (Комiсcijalö колö пуксыны  
вылынжык da матынжык iñö, med быdöс нылö тыда-  
лiс i кылiс).

Кыç конкурс керны сорён möd орсаннеjыс кола-  
сын, dak сек колö леzны zir ötik вермасöмö i чу-  
лötны сijö кытöнкö озасжык, кыç поzас, dak medoz.

Етаз коло керны сіjён, мед отірыс мыңтөзас віңötіc  
енö вермасана орсаннезсö, da i med вермасіссејыс  
мыңтөz-жö орсіcö. Кыz чулötны конкурссо кör оті-  
рыс da орсіссејыс мыңасö-ni, möдпýріса отір оз-ni  
понды окотітны вермасны da віңötны вермасöмсö,  
сіz кыz сіja чулаас гажтöма.

Туjo керны сетшöм рyt, köдавлын лёсötны zir  
ötik конкурssез. Seki лoö нe ötik вермасöм, a уна:  
гармоңшіккезлöн, jöktisssezлöн, сылisssezлöн, вістасыс-  
sezлöн, сіz озлань.

Кыz уна гіжшасö вермасіссејыс, поzö керны ку-  
щöмкö ötik вермасöм, лiбö кыкö.

## ЖУРІНДАЛІҚ

### I. Қыңға ләсөтчыны да қың сүтбөтны комірыт.

#### Лістбок

|   |   |
|---|---|
| Кышом борсан рыт міжанлө колө, да мыла міжо комірыт-дор . . . . . | 3 |
| Кың ләсөтчыны комірытез-кежө . . . . .                            | 6 |
| Кың чулотны комірытез . . . . .                                   | 9 |

### Орсаннез. II.

|  |    |
|--|----|
| Ветлётана да пукалана орсаннез . . . . . | 11 |
| Töдмалан орсаннез . . . . .              | 21 |
| Сыланкыв . . . . .                       | 25 |
| Шумолёй оркестр . . . . .                | 29 |
| Вістасөм . . . . .                       | 30 |
| Кылёмён лыдфөм . . . . .                 | 31 |
| Jёктаннез . . . . .                      | 32 |
| Ловја газета . . . . .                   | 33 |
| Вермасана орсаннез . . . . .             | 40 |

---

# КЫТШЁМ КҮІГАЕЗ ЕМОГ КОМИ- -ПЕРМЈАК КЫВ-ВЫЛЫН.

доныс.

|  |    |
|--|----|
| Мыј міјан-гёгөр, I ч. . . . .                                | 40 |
| “ ” “, II ч. . . . .   | 50 |
| Кыңі содтыны вын da здоровје 1 ш. . .                        | —  |
| Міјан му-јывіс . . . . .                                     | 90 |
| Рајын . . . . .  | 50 |
| Күігаез вётісö . . . . .                                     | 50 |
| Бобол . . . . .  | 15 |
| Выјсіссеz . . . . .  | 15 |
| Кујімвежаён беднејсаван, унавежаён бо-<br>гатсаван . . . . . | 12 |
| Кың godнас босны кык урожај . . . . .                        | 20 |
| Клевер i тімопејевка . . . . .                               | 30 |
| Кін віноват . . . . .  | —  |
| Крестём . . . . .  | —  |
| Гöпd döрапас . . . . .                                       | —  |
| Піонер . . . . .   | 10 |
| Гора-гыма луннез . . . . .                                   | 20 |
| Віл тујöt . . . . .  | 35 |

доныс 40 ур

Цена 40 коп

х.



На пермяцком наречии яз. коми

Яков Ярков.

*тепловик*

Коми-вечера.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СССР.

Москва, центр, Никольская, 10.